
International Standard Norme internationale



1791

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Building construction — Modular coordination — Vocabulary

Second edition — 1983-12-01

Construction immobilière — Coordination modulaire — Vocabulaire

Deuxième édition — 1983-12-01

UDC/CDU 72.013:001.4

Ref. No./Réf. n° : ISO 1791-1983 (E/F)

Descriptors : construction, buildings, modular structure, design, vocabulary. / **Descripteurs** : construction, bâtiment, structure modulaire, conception, vocabulaire.

Price based on 6 pages/Prix basé sur 6 pages

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been authorized has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 1791 was developed by Technical Committee ISO/TC 59, *Building construction*.

This second edition was submitted directly to the ISO Council, in accordance with clause 6.11.2 of part 1 of the Directives for the technical work of ISO. It cancels and replaces the first edition (i.e. ISO 1791-1973), which had been approved by the member bodies of the following countries :

Belgium	Italy	Spain
Brazil	Korea, Rep. of	Sweden
Denmark	Netherlands	Switzerland
Egypt, Arab Rep. of	New Zealand	Thailand
France	Norway	Turkey
Germany, F.R.	Peru	United Kingdom
Hungary	Poland	USA
India	Portugal	USSR
Iran	Romania	
Israel	South Africa, Rep. of	

The member body of the following country had expressed disapproval of the document on technical grounds :

Finland

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 1791 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 59, *Construction immobilière*.

Cette deuxième édition fut soumise directement au Conseil de l'ISO, conformément au paragraphe 6.11.2 de la partie 1 des Directives pour les travaux techniques de l'ISO. Elle annule et remplace la première édition (ISO 1791-1973), qui avait été approuvée par les comités membres des pays suivants :

Afrique du Sud, Rép. d'	Inde	Roumanie
Allemagne, R.F.	Iran	Royaume-Uni
Belgique	Israël	Suède
Brésil	Italie	Suisse
Corée, Rép. de	Norvège	Thaïlande
Danemark	Nouvelle-Zélande	Turquie
Espagne	Pays-Bas	URSS
Égypte, Rép. arabe d'	Pérou	USA
France	Pologne	
Hongrie	Portugal	

Le comité membre du pays suivant l'avait désapprouvée pour des raisons techniques :

Finlande

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

Building construction — Modular coordination — Vocabulary

Construction immobilière — Coordination modulaire — Vocabulaire

Scope and field of application

This International Standard defines terms necessary for the design and construction of buildings in accordance with the principles and rules of modular coordination laid down in ISO 2848, *Building construction — Modular coordination — Principles and rules*, and for the design and manufacture of components for use in such buildings.

Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale définit des termes utilisés pour la conception et la construction des bâtiments suivant les principes et les règles de la coordination modulaire établis dans l'ISO 2848, *Construction immobilière — Coordination modulaire — Principes et règles*, ainsi que pour la conception et la fabrication des composants de bâtiment destinés à les réaliser.

Terms and definitions

NOTES

1 The terms used in modular coordination (shown in bold type) are supplemented by additional terms (shown in italic type), which are necessary for clear understanding of the former.

2 Certain terms, such as "dimension", "size", "tolerance" and "joint clearance", used in the definitions, are themselves defined in ISO 1803, *Tolerances for building — Vocabulary*.

1 dimensional coordination : A convention on related sizes for the coordinating dimensions of building components and the buildings incorporating them, for their design, manufacture and assembly.

NOTE — The purposes of dimensional coordination are

- a) to permit the assembly of components on site without cutting or fitting;
- b) to permit the interchangeability of different components.

2 modular coordination : Dimensional coordination employing the basic module or a multimodule.

NOTE — The purposes of modular coordination are

- a) to reduce the variety of component sizes produced;
- b) to allow the building designer greater flexibility in the arrangement of components.

Termes et définitions

NOTES

1 Les termes de coordination modulaire (en caractère gras) sont accompagnés de termes complémentaires (en italique) indispensables pour la bonne compréhension des premiers.

2 Un certain nombre de termes figurant dans les définitions, tels que «dimension (grandeur)», «dimension (valeur)», «tolérance» et «jeu de joint» sont eux-mêmes définis dans l'ISO 1803, *Tolérances pour le bâtiment — Vocabulaire*.

1 coordination dimensionnelle : Convention sur la relation entre les valeurs des dimensions de coordination des composants de construction et des constructions dans lesquelles ils sont incorporés, en vue de leur conception, de leur fabrication et de leur assemblage.

NOTE — Les objectifs de la coordination dimensionnelle sont

- a) de permettre l'assemblage sans coupe ni retouche sur chantier des composants de construction;
- b) de permettre l'interchangeabilité de divers composants.

2 coordination modulaire : Coordination dimensionnelle réalisée par une méthode qui implique l'emploi du module de base ou d'un multimodule.

NOTE — Les objectifs de la coordination modulaire sont

- a) de réduire la variété des dimensions (valeurs) des composants fabriqués;
- b) de fournir à l'auteur de projets une plus grande souplesse pour la combinaison des composants.